

**Zeitschrift:** Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heimwesen  
**Band:** 57 (1986)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Firmen-Nachrichten

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

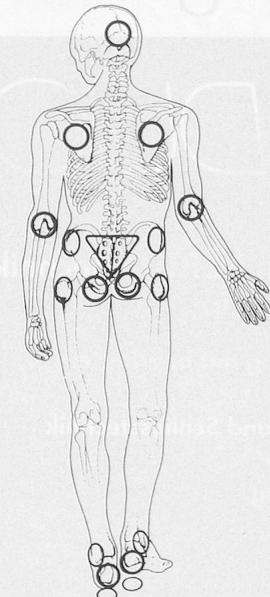
# Firmen-Nachrichten

## FLOTATION PAD ANTI-DEKUBITUS-KISSEN



### Einleitung

Es gibt eine Krankheit, über die niemand gerne redet: Dekubitus. Sie betrifft vor allem ruhig gestellte, gelähmte oder bewusstlose Menschen. Ihre Immobilität ist die Hauptursache für Geschwüre, welche dekubital durch Druck, der über einen bestimmten Zeitraum hin wirkt und/oder Hautscherungen verursacht werden. Besonders gefährdet ist dabei der Beckenbereich.

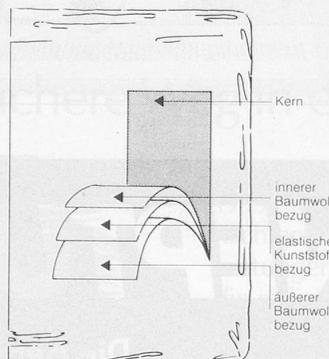


Dekubitusgefährdete Stellen

Es steht außer Frage, dass Dekubitalgeschwüre durch eine intensive Pflege verhindert werden können. Um die pflegerische Leistung zu unterstützen, wurden Produkte entwickelt, um die Dekubitusprophylaxe zu bekräftigen. Ein Beispiel sei hiermit vorgestellt:

### Aufbau des Kissens

Das **Floatation Pad** besteht aus einem dem menschlichen Fettgewebe nachgebildeten Kern. Dieser Kern ist von einem



inneren Baumwollüberzug, einem elastischen Plastiküberzug und einem äusseren

Baumwollüberzug umhüllt. Durch die Mikrozellenstruktur des Kerns wird schon durch die geringste Bewegung des Patienten eine wechselnde Druckentlastung bewirkt. Das Kissen bleibt trotzdem stabil. Weder die Kapillardurchblutung noch die Luftzirkulation an den aufliegenden Körperpartien werden eingeschränkt.

### Medizinischer Einsatz

Für Patienten, welche über längere Zeit auf den Rollstuhl angewiesen sind, ist das Floatation Pad sehr zweckmäßig zur Vorbeugung von Dekubitalgeschwüren. Eine 2 cm starke Sperrholzplatte, die unter das Polsterkissen geschoben wird, verhindert bei Rollstühlen mit Tuchsitzen ein «Durchhängen» des Foataiton Pad. Sitzschmerzen nach gynäkologischen Eingriffen werden ebenfalls gelindert. Das Floatation Pad dient auch als nichtabsorbierendes Unterstützungsmedium bei Inkontinenz.

Immobilisierten Patienten im Bett bringt das Floatation Pad ein neues Gefühl von Auflagekomfort. Um den besten Schutz gegen Druck und Hautscherungen zu erzielen, empfiehlt sich die Anwendung einer Schaumstoffneuveliermatratze. Weitere Anwendungen findet das Floataiton Pad auf Operationsstühlen, Untersuchungs- und Operationstischen. Das Kissen wird deshalb in einer quadratischen und rechteckigen Abmessung angefertigt.

### Instandhaltung

Der Kern des Kissens bedarf bei sachgemässer Handhabung keiner speziellen Wartung. Für leichte Verletzungen der Plastikfolie (Nadeleinstiche usw.) ist ein Spezialklebeband in jeder Packung vorhanden. Die Baumwollüberzüge können gewaschen und wiederverwendet werden. Zusätzliche Plastikfolien oder Baumwollüberzüge können jederzeit bestellt werden. Die Lebensdauer des Flotation Pad beträgt deshalb mindestens 10 Jahre.

Lagerung: Bei normaler Luftfeuchtigkeit und Temperatur (Extreme Hitzer vermeiden).

Sterilisation: Aethylenoxid, 37 °C-Zyklus

### Bezugsquelle:

**In allen Fachgeschäften**  
**3M (Schweiz) AG**  
Abt. Arzt- und Spitalbedarf  
8803 Rüschlikon  
Durchwahl 01/724 92 31

### Lieferprogramm

Produkt	Art.-Nr.	Abmessungen	Inhalt pro Schachtel
Flotation Pad	1565	40 x 40 x 4 cm (6,5 kg)	1 Kissen
	1565 L	60 x 40 x 4 cm (10 kg)	1 Kissen
Baumwollüberzug	1567	40 x 40 cm	5 Stück
	1567 L	60 x 40 cm	5 Stück
Plastikfolie	1571	40 x 40 x 4 cm	5 Stück
	1571 L	60 x 40 x 4 cm	5 Stück
Tragtasche für Art.-Nr. 1565	1581	—	1 Stück

## revital – Bewegungstherapie mit Motorkraft

Das bereits mit grossem Erfolg sowohl in Fachkliniken für Neurologie, Orthopädie, Geriatrie, in REHA-Zentren und Alten-/Pflegeheimen eingesetzte Gerät erweist sich infolge zunehmender Anerkennung namhafter Fachärzte immer häufiger als unentbehrliche Therapieergänzung und wird dank einfacher Handhabung und ansprechendem Design insbesondere für den häuslichen Gebrauch empfohlen. Unter Berücksichtigung vielseitiger klinischer Erfahrungen konnte das Programm erheblich erweitert werden:

So kann das Gerät jetzt in verschiedenen Varianten – als Standgerät (benutzbar vom Rollstuhl oder jeglicher Sitzgelegenheit) – oder Bettgerät, mit Vor- und Rücklauf, zur sowohl **passiven als auch aktiven** Beinbewegung angeboten werden.

Zur zusätzlichen Fixierung der Gelenke wurden Beinführungen entwickelt, die bei

Bedarf mit einfachen Handgriffen an der Fusspedale zu befestigen sind.

Um unterschiedlichsten Körpergrössen (insbesondere Kindern) gerecht zu werden, und zum Ausgleich unterschiedlicher Beinlängen wird eine Ausführung mit längenverstellbaren Pedalarmen empfohlen. Da hierdurch gleichzeitig der Umdrehungsradius veränderbar ist, kann das Bewegungsausmass (Grad der Gelenkbeugung) beidseitig individuell auf die Erfordernisse des jeweiligen Betroffenen eingestellt werden.

Nach intensiven Untersuchungen an verschiedenen Fachkliniken, werden bei nahezu allen Patienten, insbesondere in fortgeschrittenen Krankheitsstadien, erhebliche Besserungen bescheinigt. Die zusammenhängende Bewegung von Fuss-, Knie- und Hüftgelenken bewirkt auch aufgrund der angeregten Kreislauf-

tätigkeit und Durchblutungsförderung beträchtliche Linderung und Wohlbefinden. Kürzlich abgeschlossene wissenschaftliche Studien der Sporthochschule Köln in Zusammenhang mit einer Diplomarbeit über die Wirkung passiver Bewegung unter Anwendung des revital-Gerätes bei schweren Gefässerkrankungen schon bei einer begrenzten Behandlungsdauer von wenigen Wochen, dokumentieren verblüffende Erfolge und folglich eine beachtliche Aufmerksamkeit der Fachärzte.

In all den nunmehr zur Verfügung stehenden Varianten zählt revital zunehmend auch als wirksame Ergänzung zur Anregung von Stoffwechsel und Verdauung sowie zur Bekämpfung der so verbreiteten Harnwegs- und Blaseninfekte infolge von Bewegungsmangel.

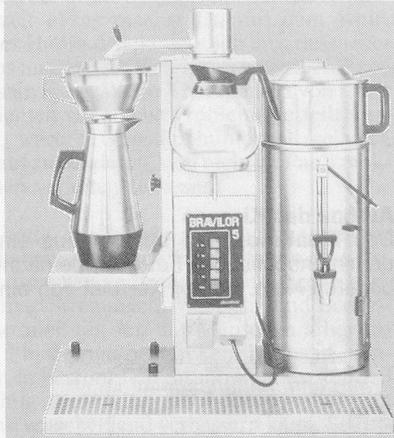
Wir stellen aus auf der IFAS 86 in Zürich, 4.–8. November 1986.

**rex royal**

system **BRAVILOR**

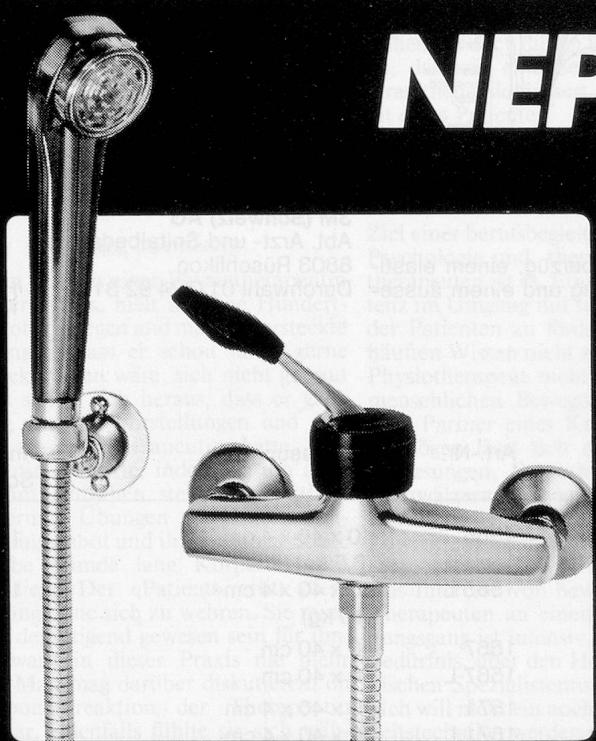
**Container-Brühanlagen  
für Brühmengen von  
1–20 Liter**

**Modell B 5 auf Wunsch  
mit zusätzlicher Krug-  
abfüllung**



- Kaffeezubereitung ohne Aufheizzeit mit Durchlauferhitzer (kein Boiler!)
- Energiesparend: nur die für den Brühvorgang notwendige Frischwassermenge wird aufgeheizt.
- Optimale Pulverauswertung dank Flachboden-Filtertüte

Weitere Informationen durch:  
HGZ Maschinenbau AG  
Postfach, 8046 Zürich 11  
Tel. 01 57 14 40



## NEPTUN DUO

**Die Hebelmischer  
mit der bewährten NEPTUN-Technik  
und dem DUO-Prinzip**

- Temperaturregulierung mit bewährtem Steuervolken
- Mengenregulierung und Schliesstechnik mit Keramikscheiben
- grosse Wasserleistung

Verlangen Sie  
den neuen  
NEPTUN DUO-Prospekt.

**OEDERLIN**  
**ARMATUREN AG**

Oederlin  
Armaturen AG  
CH-5401 Baden  
Telefon 056 82 01 01  
Telex 825 059 oed ch